

SIDE-BY-SIDE SPANISH TRANSCRIPTION/TRANSLATION

Participants:

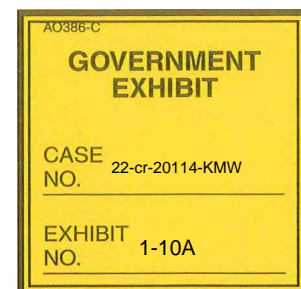
PERSON1:	Street Lottery Ticket Salesman
PERSON2:	Female at Doctor Carlos Polit's Residence
PERSON3:	José Santos
PERSON4:	Miguel [Possible Employee at Polit's Residence]
PERSON5:	Doctor Carlos Polit

Abbreviations:

<i>Italics</i>	Originally spoken in English
[UI]	Unintelligible
[PH]	Phonetic
[SC]	Secondary Conversation
[]	Background, Noise Notations
//	Voices overlap

Spanish Abbreviations:

<i>Cursiva</i>	Hablado en inglés en la versión original
[II]	Ininteligible
[F]	Fonético
[CS]	Conversación Secundaria
[]	Al Fondo, Notaciones de Ruidos
//	Voces se Traslapan



Petrobras-Odebrecht

L.12.6.6_Audio1

Page 2 of 39

	Speaker	Transcription	Translation
1		[00:01] [Sonido de movimiento]	[Movement sound]
2	PERSON1:	[00:40] [Voz masculina en el fondo:] Cómpreme siete [II] la lotería [II] millón de dólares. Cómpreme siete pares, ya juegue a la lotería. [II] ya juegue, siete millones, especial.	[Male voice in the background:] Buy seven [UI] lottery [UI] million dollars. Buy seven pairs, play the lottery. [UI] play, seven million, special.
3	PERSON2:	[00:53] [Voz femenina en el fondo:] Buenas tardes.	[Female voice in the background:] Good afternoon.
4	PERSON3:	[00:54] Buenas tardes. Doctor Polit.	Good afternoon. Doctor Polit.
5	PERSON2:	[00:56] ¿De parte de quién?	Who is this?
6	PERSON3:	[00:57] José Santos.	José Santos.
7	PERSON1:	[00:57] [Al fondo:] Cómpreme siete, ya juegue a la lotería.	[In the background:] Buy seven, play lottery now.
8	PERSON2:	[01:00] ¿De parte?	Who?
9	PERSON3:	[01:01] José Santos.	José Santos.
10	PERSON2:	[01:06] ¿De parte de quién?	Who is this?
11	PERSON3:	[01:07] José Santos.	José Santos.
12	PERSON2:	[01:08] [II]	[UI]
13	PERSON1:	[01:15] [Al fondo:] Cómpreme siete la lotería, ¿juega? [Pausa] [II] compre la lotería [II], un millón juega. Compre ya la lotería.	[In the background:] Buy seven lottery. Play? [Pause] [UI] buy lottery [UI], a million, play. Buy lottery now.
14	PERSON4:	[01:48] Buenas.	Hello.
15	PERSON3:	[01:49] Buenas [II].	Good [UI].
16	PERSON4:	[01:50] ¿De parte de quién?	Who is this?

17	PERSON3:	[01:51] De José Santos.	It's José Santos.
18	PERSON4:	[01:52] ¿José Santos?	José Santos?
19	PERSON3:	[01:53] Sí. Santos.	Yes. Santos.
20	PERSON4:	[01:54] Santos.	Santos.
21		[02:01] [Voz femenina en el fondo]	[Feminine voice in the background]
22		[02:31] [Silbado] [02:44] [Perro ladrando]	[Whistling] [Dog barking]
23	PERSON2:	[II]	[UI]
24	PERSON3:	[02:49] ¿Qué tal? Buenas tardes. ¿Cómo le va?	How's it going? Good afternoon. How are you?
25	PERSON2:	[02:52] Bien, gracias. Venga, pase y espérelo un momentito aquí en [II].	Fine, thank you. [UI]. Come, come in and wait for him for a moment here at [UI].
26	PERSON3:	[02:58] ¿Cómo?	Pardon me?
27	PERSON2:	[2:59] Espérelo un ratito aquí en el estudio.	Wait for him here in the study a bit.
28	PERSON3:	[03:00] Ah. Ah muchas gracias.	Oh. Oh, thank you very much.
29	PERSON2:	[03:01] Sí, páse.	Yes, come on in.
30	PERSON3:	[03:03] Gracias.	Thank you.
31	PERSON3:	[03:25] Hace calor, ¿ah?	It's hot, huh?
32	PERSON2:	[03:26] Sí. [03:35] Ahí le voy a dejar esa aguita [sic] [II].	I'm going to leave this water for you here [UI].
33	PERSON3:	[03:37] Sí, muchas gracias.	Yes, thank you very much.
34	PERSON2:	[03:38] [II]	[UI]
35	PERSON3:	[03:41] No, está bien, gracias.	No, it's fine, thank you.
36		[04:10] [Silbado]	[Whistling]
37	PERSON3:	[07:57] ¿Qué tal, Carlos? ¡Ah, los	How's it going, Carlos? Oh, it's been a

	tiempos!	while!
38	PERSON5: [07:59] ¡Don José!	Mr. José!
39	PERSON3: [08:00] ¿Cómo le va? //	How are you? //
40	PERSON5: [08:00] ¡Anda todo deportivo, usted!	You're looking all sporty!
41	PERSON3: [08:02] ¡Sííí, tú también! [Risita]	Yesss, you too! [Chuckles]
42	PERSON5: [08:05] Sí. En casa estoy y no queda otra.	Yes, I'm at home and there is no other way.
43	PERSON3: [08:07] Es sábado. No hay otra forma.	It's Saturday. There's no other way.
44	PERSON5: [08:08] ¡Sí!	Yes!
45	PERSON3: [08:09] Eh...	Uh...
46	PERSON5: [08:09] ¿Cómo estás? [II]	How are you? [UI]
47	PERSON3: [08:10] Ahí ando. Estaba, estaba te buscando, pero, eh, en tu departamento allí en, en Quito, pero nunca lo encuentro.	Getting by. I was, I was looking for you, but, uh, at your apartment, there, in Quito, but I never find you.
48	PERSON5: [08:18] No, no, no he estado. Con tantísimo trabajo que hemos tenido...	No, no, I haven't been. With so much work that we've had...
49	PERSON3: [08:22] ¿Cómo?	What's that?
50	PERSON5: [08:23] Con tanto problema en el trabajo. //	With so many problems at work. //
51	PERSON3: [08:24] Sí. Ah.	Yes. Oh.
52	PERSON5: [08:26] Pero...	But...
53	PERSON3: [08:28] Co--¿Cómo anda... //	How--How is/are... //
54	PERSON5: [08:28] Ahí andamos.	We're getting by.
55	PERSON3: [08:29] ¿Cómo andan las cosas?	How are things?
56	PERSON5: [08:30] Bien.	Good.

57	PERSON3:	[08:31] Ajá.	Uh huh.
58	PERSON5:	[08:31] Bastante bien.	Fairly good.
59	PERSON3:	[08:32] Ajá.	Uh-huh.
60	PERSON5:	[08:33] Ya se viene el concurso y voy a participar en el concurso.	The campaign is coming up and I'm going to participate in the campaign.
61	PERSON3:	[08:36] Sí, ¿tú vas a seguir como contralor?	Yeah, you're going to continue as comptroller?
62	PERSON5:	¿Sí?	Yes?
63	PERSON3:	¿Cuándo va a ser, cuándo va a ser...?	When is it going to be, when is it...going to be?
64	PERSON5:	[08:40] Fin de año.	The end of the year.
65	PERSON3:	[08:42] ¿Fin de este...?	End of this one?
66	PERSON5:	[08:43] Pero ya se está haciendo concurso, pero el examen, la prueba va a ser en febrero.	But the campaign is going on now, but the election, the election is going to be in February.
67	PERSON3:	[08:46] Ah.	Oh.
68	PERSON5:	[08:47] Y, y el quince de enero se posesiona el, el ganador. Espero ser yo.	And, and on the fifteenth of January the winner will take over. I expect it to be me.
69	PERSON3:	[08:52] Sí, pero tú sigues, ¿tú ya empezaste a hacer las pruebas, o...? Ah, okey. Bueno. Y ahí, ¿y ahí sale el resultado y asumes después que, con, con el nuevo gobierno?	Yes, but will you continue; have you started with the elections, or...? Oh, okay. Good. And the result will come out there, and you will take over later with, with the new government?
70	PERSON5:	[09:05] Eh, no, no, con el quince de abril debería, tendría que posesionarse. //	Uh, no, no on the fifteenth of April, it should, I would have to take over. //
71	PERSON3:	[09:11] Quince de, quince de abril de dos mil, eh...	Fifteenth of, fifteenth of April, two thousand, uh...
72	PERSON5:	[09:14] Diecisiete.	Seventeen.

73	PERSON3:	[09:15] Diecisiete. Pero, el gobierno, ¿el nuevo gobierno entra...?	Seventeen. But, the government, the new government comes in...?
74	PERSON5:	[09:17] Mayo.	May.
75	PERSON3:	[09:18] Mayo. O sea, ¿Con eso tú serías contralor, por cuánto tiempo, por...?	May. So, with that you would be comptroller, for how long, for...?
76	PERSON5:	[09:22] Cinco años más.	Five more years.
77	PERSON3:	[09:24] Cinco años, ¿pero los primeros cinco años que ya pasaron, y más, más de cinco?	Five years, but the first five years that have now gone by, and more, five more?
78	PERSON5:	[09:28] No, pero es que yo, yo vengo desde el anterior congreso.	No, because I, I come from the previous congress.
79	PERSON3:	[09:31] Ah, ¿sí?	Oh, really?
80	PERSON5:	Claro. Yo, yo ya tengo allí lo mismo que Correa.	Of course. I, I've already been there for as long as Correa.
81	PERSON3:	Ah.	Oh.
82	PERSON5:	[09:37] En febrero, yo tendría diez años.	In February, it would be ten years for me.
83	PERSON3:	[09:39] Ah.	Oh.
84	PERSON5:	[09:41] En febrero, diez años.	In February, ten years.
85	PERSON3:	[09:42] Sí. [II]	Yes. [UI]
86	PERSON5:	[09:44] Más cinco, quince.	Plus five, fifteen.
87	PERSON3:	[09:45] Sí.	Yes.
88	PERSON5:	[09:45] Más o menos como el de Estados Unidos que cuando los nombran, eh, eh, los nombran por diecisiete años.	More or less like the United States where when they appoint them, uh, uh, they appoint them for seventeen years.
89	PERSON3:	[09:52] Okey. ¿Y tú sigues como... como representate de los contralores de este, de este	Okay. And you will continue as... as representative of comptrollers of this, of this, like...?

como...?

- | | | | |
|-----|----------|---|--|
| 90 | PERSON5: | [09:59] En América Latina, no. | Not in Latin America. |
| 91 | PERSON3: | [10:00] América Latina no... | Not in Latin America... |
| 92 | PERSON5: | [10:01] Pero a nivel mundial, sí. | But on a world-wide level, yes. |
| 93 | PERSON3: | [10:02] A nivel mundial, sí. Pero, cómo, ¿Cómo se llama el contralor, eh...? | On a world-wide level, yes. But, what, what do you call the comptroller, uh...? |
| 94 | PERSON5: | [10:07] Tres, tres, tres, tres títulos tienen. Contralor en la mayoría. Tribunales de Cuentas, hay en Alemania... | They have three, three, three titles. Mainly Comptroller. There are Court of Auditors in Germany... |
| 95 | PERSON3: | [10:17] Ah... | Oh... |
| 96 | PERSON5: | [10:18] ...en Brasil... | ...in Brazil... |
| 97 | PERSON3: | [10:19] Brasil es tribunal de cuentas. | In Brazil it's Court of Auditors. |
| 98 | PERSON5: | [10:21] Sí. Y otros se llaman, eh... ¿Cómo se llaman? Eh...eh...Tribunal de Cuentas, y el otro es...Se me fue. | Yes, And others are called, uh....What are they called? Uh....uh....Court of Auditors, and the other one is...I lost it. |
| 99 | PERSON3: | [10:36] ¿Procurador? | Procurer? |
| 100 | PERSON5: | [10:36] Es—Ya quedan dos nomás. No, no, no. | It's—There are only two left. No, no, no. |
| 101 | PERSON3: | [10:38] No, no. | No, no. |
| 102 | PERSON5: | [10:38] Contralor, Tribunal, Tribunales de Cuentas... | Comptroller, Court, Court of Auditors... |
| 103 | PERSON3: | [10:43] Sí. | Yes. |
| 104 | PERSON5: | [10:43] Y... | And... |
| 105 | PERSON3: | [10:44] Y en Brasil, ¿Quién es, quién es tu, tu equivalente? | And in Brazil, who is, who is your equivalent? |

- | | | | |
|-----|----------|--|---|
| 106 | PERSON5: | [10:47] El que estuvo aquí la otra vez, pues. El pelado, el chinito, el rojito. | The one who was there that other time. That guy, the Chinese, the red one. |
| 107 | PERSON3: | [10:50] Que es del Tribunal de Cuentas. | Who is from the Court of Auditors. |
| 108 | PERSON5: | [10:50] Cedras se llama, el ingeniero Cedras. | Cedras is his name, engineer Cedras. |
| 109 | PERSON3: | [10:52] Okey. | Okay. |
| 110 | PERSON5: | [10:53] [II] | [UI] |
| 111 | PERSON3: | [10:53] Que es del Tribunal de Cuentas. Okey. | Who is from the Court of Auditors. Okay. |
| 112 | PERSON5: | [10:55] Ese es el presidente del tribunal. | He's the president of the court. |
| 113 | PERSON3: | [10:57] Okey. | Okay. |
| 114 | PERSON5: | [10:58] El tribunal, son cinco jueces y cada, cada año, cada dos años nombran a un presidente. | In the court, it's five judges and every, every year, every two years they appoint a president. |
| 115 | PERSON3: | [11:04] Sí. | Yes. |
| 116 | PERSON5: | [11:05] Ahorita está Cedras, que dura hasta el dos—hasta el próximo año. | Right now it's Cedras, and he'll be there two—until next year. |
| 117 | PERSON3: | [11:09] Sí. ¿Y tú eres el representante internacional? | Yes. And you're the international representative? |
| 118 | PERSON5: | [11:11] [II] eh, Cortes de Cuentas se llama. | [UI] uh, Court of Auditors is what it's called. |
| 119 | PERSON3: | [11:14] Ah, Cortes de Cuentas. | Ah, Court of Auditors. |
| 120 | PERSON5: | [11:15] Cortes de Cuentas, que eso hay en El Salvador... | Court of Auditors is what is in El Salvador... |
| 121 | PERSON3: | [11:19] Ah. | Oh. |
| 122 | PERSON5: | [11:19] ...en... | ...in... |

- 123 PERSON3: [11:22] O sea, ¿en Brasil es Tribunal de Cuentas, en El Salvador es Cortes de Cuentas, y el otro cuál es? You mean, in Brazil it's Court of Auditors, in El Salvador is Court of Auditors, and what is the other?
- 124 PERSON5: [11:28] Contralor. Comptroller.
- 125 PERSON3: [11:29] Contralor. Que es, ¿el contralor es solo aquí o que? Comptroller. Which is, the comptroller is only here or what?
- 126 PERSON5: [11:31] No. La mayoría de los países tienen contralor. No. The majority of countries have a comptroller.
- 127 PERSON3: [11:34] ¿Ah, sí? Okey. Oh really? Okay.
- 128 PERSON5: [11:35] En Estados Unidos *General Comptroller of the United States*. In the United States, *General Comptroller of the United States*.
- 129 PERSON3: [11:38] Ah, [II] Oh, [UI]
- 130 PERSON5: [11:38] El Contralor General de los Estados Unidos The United States Comptroller General
- 131 PERSON3: [11:39] Eh, ¿el equivalente es *General Comptroller*? Uh, the equivalent is *General Comptroller*?
- 132 PERSON5: [11:42] Sí. Pero es lo mismo que—Lo que pasa es que el presidente del Tribunal los cambian los jueces cada dos años. Eligen un nuevo. Yes. But it's the same because—What happens is that the judges change the president of the court every two years. They elect a new one.
- 133 PERSON3: [11:50] Mm. Mm.
- 134 PERSON5: [11:51] Nosotros, no. Nosotros salimos de [I/I], como contralores y duramos el periodo que nos corresponde. We don't. We come out as [U/I], as comptrollers and we stay for the time period that corresponds to us.
- 135 PERSON3: [11:55] Sí, sí. Yes, yes.
- 136 PERSON5: [11:57] Pero voy a tener muchas críticas, mucha oposición cuando venga el próximo año But I'm going to have a lot of criticism, a lot of opposition, when the next year comes.
- 137 PERSON3: [12:00] Sí. Yes.

- 138 PERSON5: [12:01] Porque... Because...
- 139 PERSON3: [12:02] Sí. Yes.
- 140 PERSON5: [12:03] Ahora le ganamos al otro. Le sacamos, eh—Me tocó a mí meterme en el tema para sacar maliciosa y temeraria la denuncia que hicieron en contra de la Refinería del Pacífico. Now we beat the other one. We got, uh—I had to get in the middle of the issue to declare the accusation they made against the Refinería del Pacífico as malicious and reckless.
- 141 PERSON3: [12:16] Ah, sobre, ¿sobre qué tema? Oh, on, on what issue?
- 142 PERSON5: [12:19] La, el, el, el ese—Esos huevones de lo, la Comisión esa, de lo, la corrupción. The, the, the, it's the—Those asses from that commission, about corruption.
- 143 PERSON3: [12:26] Ajá. Uh huh.
- 144 PERSON5: [12:27] Denunciaron sobrepuestos y todo en la Refinería del Pacífico. They made claims about over-pricing and everything at the Refinería del Pacífico.
- 145 PERSON3: [12:31] Ah, okey. Oh, okay.
- 146 PERSON5: [12:32] Comprobamos que todo fue falso. We proved that it was all false.
- 147 PERSON3: [12:34] Mm. Mm.
- 148 PERSON5: [12:34] Fue una denuncia inventada para ser daño y todo. It was a made-up claim to cause harm and everything.
- 149 PERSON3: [12:37] Mjm. Mhm.
- 150 PERSON5: [12:37] Y, y, y yo le pedí al juez de la Corte Nacional, que es la última instancia, que declaró maliciosa y temeraria la denuncia. And, and, and I asked the judge from the National Court, which is the highest court, to rule the claim to be reckless and malicious.
- 151 PERSON3: [12:45] Ah, okey. Oh, okay.
- 152 PERSON5: [12:46] Y el juez la declaró maliciosa y temeraria. And the judge ruled it malicious and reckless.
- 153 PERSON3: [12:48] Okey. Okay.

- 154 PERSON5: [12:49] Y con eso, presos los puedo meter a todos esos hijos de putas. And with that, I can put all those sons of bitches in prison.
- 155 PERSON3: [12:54] Sí. [II] Yes. [UI]
- 156 PERSON5: [12:54] Cualquiera de los que, a los que denunciaron. Any of the, the ones who made the claim.
- 157 PERSON3: [12:59] Claro. Of course.
- 158 PERSON5: [12:59] Pero eso fue por la compra del terreno. But that was because of the purchase of the land.
- 159 PERSON3: [13:00] La compra del terreno. Okey. Y Carlos, y sobre los informes. Estoy preocupado sobre los informes de, de, de las obras. Porque tú ya has emitido todos los informes. Porque... The purchase of the land. Okay. And Carlos, and about the reports. I'm worried about the work reports. Because you have already issued all of the reports. Because...
- 160 PERSON5: [13:14] Que yo sepa, ya está todo. As far as I know, everything has been done.
- 161 PERSON3: [13:16] ¿Pero salieron todos favorables, todos? But they all turned out favorable, all of them?
- 162 PERSON5: [13:19] Sí. Hay unas observaciones huevonas por ahí... Yes. There are some stupid comments around there...
- 163 PERSON3: [13:22] Ajá. Uh huh.
- 164 PERSON5: [13:22] ...administrativas, cosas así, nada importante. ...administrative, things like that, nothing important.
- 165 PERSON3: [13:26] Pero sa-salió, ¿salió de acuerdo? But it tur-turned out all right?
- 166 PERSON5: [13:28] Mm, no sé. Mm, I don't know.
- 167 PERSON3: [13:29] [II] [UI]
- 168 PERSON5: [13:30] Puedo darte una copia el lunes o el martes. I can give you a copy on Monday or Tuesday.
- 169 PERSON3: [13:32] Ah. Pues yo quisiera tener una copia para tener... Oh. Well, I would like to have a copy to be...

170	PERSON5:	[13:34] El martes. [II]	Tuesday. [UI]
171	PERSON3:	[13:34] Tener seguridad.	To be certain.
172	PERSON5:	[13:36] ¿De qué cosa quieres?	What kind of thing do you want?
173	PERSON3:	[13:37] No porque, porque...	No, because, because...
174	PERSON5:	[13:40] ¿Pero de dónde? ¿De qué obra?	But from where? From what job?
175	PERSON3:	[13:41] De las, de las que habíamos arreglado, ¿no? Que fue, que fue ah, acueducto, poliducto.	From the, from the one we arranged, right? That was, that was uh, aqueduct, polyduct [refined products pipeline].
176	PERSON5:	[13:48] Ah, ¿de esas?	Oh, those?
177	PERSON3:	[13:48] Acueducto, poliducto, Manduriacu, y...	Aqueduct, polyduct, Manduriacu [Hydroelectric Plant], y...
178	PERSON5:	[13:52] Todo eso. Ya. Y la refinería.	All that. Yeah. And the refinery.
179	PERSON3:	[13:55] Y la refinería, ¿no? También.	And the refinery, right? Also.
180	PERSON5:	[13:56] También se hizo una refinería tuya, ¿no?	One of your refineries was also done, right?
181	PERSON3:	[13:58] Yo creo que, yo creo fue a-ac-acueducto, refinería poliducto y, y Manduriacu, ¿no? Y, y, y Daule-Vinces. Eh, yo quisiera ten—	I think that, I think it was a-aq-aqueduct, polyduct refinery, and, and Manduriacu, right? And, and, and Daule-Vinces. Uh, I'd like to have—
182	PERSON5:	[14:12] ¿Qué, quiere copia de eso?	What, you want a copy of that?
183	PERSON3:	[14:14] Yo quisiera copia de eso, ¿no? Para tener conmigo, ¿no?	I would like a copy of that, right? To have with me, right?
184	PERSON5:	[14:16] ¿Y cómo le va a usted?	And how are you?
185	PERSON3:	[14:18] Usted me [II], ¿no? Eh, me avisa y yo puedo [II]	You [UI] me, right? Uh, you let me know and I can [UI].
186	PERSON5:	[14:22] ¿Cómo le va?	How are you?

- 187 PERSON3: [14:23] Ahí, estoy bien. Cami-caminando, pero el gobierno no está pagando nada, no. Ah... There, I'm fine. Get-Getting by, but the government is not paying anything, huh. Uh...
- 188 PERSON5: [14:29] Pero, eh...Ayer emitieron papeles ya como le pag—no pudieron emitir la semana anterior. But. Uh...Yesterday papers were issued since they paid already—they couldn't issue the week before.
- 189 PERSON3: [14:36] Mm. Mm.
- 190 PERSON5: [14:36] Que el gobierno ya tenía negociando mil quinientos millones en papeles, mil ochocientos millones. That the government was already negotiating one point five billion in papers [possibly credit or loans], one point eight billion.
- 191 PERSON3: [14:41] Mm. Mm.
- 192 PERSON5: [14:42] Y van a pagar a los acreedores. Van a pagar... And they're going to pay their creditors. They're going to pay...
- 193 PERSON3: [14:44] Porque necesito, porque... Because I need, because...
- 194 PERSON5: [14:45] Van a pagar a todos. They're going to pay everyone.
- 195 PERSON3: [14:46] [II] Y está, ¿y están haciendo cosas de ese tipo? Porque no quiere pagar por el reajuste de las obras. Están, están llamando para negociar, para no pagar el reajuste de las obras. Y eso es, ¿eso es legal? [UI] And it's, and they're doing things like that? Because they don't want to pay for the readjustment of the jobs. They're, they're calling to negotiate, not to pay the readjustment of the jobs. And is that, is that legal?
- 196 PERSON5: [14:59] O sea, solamente si ustedes llegan de acuerdo. Si no, no es legal. I mean, only if you all reach an agreement. If not, it's not legal.
- 197 PERSON3: [15:03] Ah, ah. Oh, oh.
- 198 PERSON5: [15:04] O sea, no hay... I mean, there's no...
- 199 PERSON3: [15:06] Ah. Uh.
- 200 PERSON5: [15:06] Sencillamente, no te darán más contratos. Simply, they won't give you more contracts.
- 201 PERSON3: [15:09] Eh, o sea, no, no, no, no quiere pagar los, los montos reajustados. Quiere pagar solo, eh, Uh, I mean, they don't, don't, don't want to pay the, the readjusted amounts. They only want to pay, uh,

	el valor original. //	the original value. //
202	PERSON5: [15:18] ¿De qué obra?	For what job?
203	PERSON3: [15:20] Poliducto, por ejemplo. Poliduct—	Polyduct, for example. Polyduct—
204	PERSON5: [15:23] Mira, el gobierno se acaba en seis meses.	Look, the government will be over in six months.
205	PERSON3: [15:25] Mjm.	Mhm.
206	PERSON5: [15:26] Espérate [II]. No negocies nada.	Wait [UI]. Don't negotiate anything.
207	PERSON3: [15:29] Eh, lo que pasa es que necesitamos de liquidez y el gobierno no tiene plata, y [II]	Uh, the thing is that we need cash flow, and the government doesn't have money, and [UI]
208	PERSON5: [15:34] Están diciendo que van a [II] eso. Ahorita, también van a entregar, eh, en la semana que viene un, eh, en, en Petroecuador van a entregar un proyecto que les va a anticipar cuatrocientos millones también. Yo tengo entendido que el gobierno va a pagar mil millones a todos los acreedores, a partir de la próxima semana.	They're saying they're going to [UI] that. Now they're also going to give, uh, next week a, uh, Petroecuador is going to award a project that will advance four hundred million to them, too. My understanding is that the government is going to pay one billion to all creditors, starting next week.
209	PERSON3: [16:01] [II] Yo supe que la deuda son dos mil millones, ¿no?	[UI] I heard that the debt was two billion, right?
210	PERSON5: [16:06] O sea, dos mil millones, pero es que también hay deuda interna. O sea, deuda entre entidades públicas.	I mean, two billion, but the thing is there is also internal debt. I mean, debt among public entities.
211	PERSON3: [16:11] Mm.	Mm.
212	PERSON5: [16:12] Por ejemplo, el estado le debe al Banco Central mil millones. Y a ustedes les debe mil millones.	For example, the state owes the Central Bank one billion. And they owe you one billion.
213	PERSON3: [16:17] Sí, claro.	Yes, of course.

214	PERSON5:	[16:18] Entonces, el estado lo que va a hacer es pagar a los contratistas, a todos.	Then, what the state is going to do is pay the contractors, all of them.
215	PERSON3:	[16:20] Sí.	Yes.
216	PERSON5:	[16:21] [Tose]	[Coughs]
217	PERSON3:	[16:22] Sí.	Yes.
218	PERSON5:	[16:23] Y la próxima semana comienzan ya a moverse los pagos. Porque ayer emitieron papeles y ya el lunes o martes ya está la plata. Estaban casi, estaban vendidos.	And next week the payments start to flow. Because yesterday they issued papers and by Monday or Tuesday the money will be there. They were almost, they were sold.
219	PERSON3:	[16:32] Mm.	Mm.
220	PERSON5:	[16:32] Sino que como la—ganó la Chevron...	Rather, since—Chevron won...
221	PERSON3:	[16:35] Sí.	Yes.
222	PERSON5:	[16:35] Eh, consiguieron que un juez, eh, pare cualquier tipo de crédito o prestamos cobro hasta que no cancele los cien millones. Ya le cancelaron. Y ya.	Uh, they were able to get a judge, uh, to stop any kind of credit or loan from collecting until the one hundred million is paid. They paid it already. And that's it.
223	PERSON3:	[16:47] ¿Y con esto van a poder emitir más papeles?	And with that, they'll be able to issue more papers?
224	PERSON5:	[16:49] Ya emitieron, el viernes.	They were issued already, on Friday.
225	PERSON3:	[16:51] Ah, ¿ya emitieron? Okey.	Oh, they were issued already? Okay.
226	PERSON5:	[16:52] El viernes.	Friday.
227	PERSON3:	[16:52] Okey.	Okay.
228	PERSON5:	[16:53] O sea, la próxima semana va a haber plata.	In other words, next week there will be money.
229	PERSON3:	[16:56] Okey.	Okay.
230	PERSON5:	[16:56] Le vamos a dar a todos.	We're giving to everybody.

Petrobras-Odebrecht

L.12.6.6_Audio1

Page 16 of 39

231	PERSON3:	[16:58] Ah.	Oh.
232	PERSON5:	[16:58] A todos.	To all.
233	PERSON3:	[17:00] Claro. Bueno.	Of course. Okay.
234	PERSON5:	[17:01] Y...	And...
235	PERSON3:	[17:02] Pues es bueno saber que tú vas a seguir allí como contralor, ¿no? Que, que eso, eso es importante para, para nosotros, ¿no? Para [II]	Well it's good to know that you will continue there as comptroller, right? That, that that, that is important for, for us, right? To [UI]
236	PERSON5:	[17:10] Al resto sí los van a cambiar a todos, al fiscal [I/I].	They are going to change all of the rest, the prosecutor [UI].
237	PERSON3:	[17:16] Eh, ¿Cómo quedo el tema de fiscal ahí, que con, con los <i>Panama Papers</i> , que estaba ahí [II]?	Uh, how is the topic of the prosecutor there, with, with the <i>Panama Papers</i> , that were there [UI]?
238	PERSON5:	[17:21] En la mierda, ese fiscal.	Gone to shit, that prosecutor.
239	PERSON3:	[17:23] Tenía, tenía culpa...	He was, he was guilty...
240	PERSON5:	[17:23] O sea, públicamente, está hecho mierda.	I mean, publicly, he's gone to shit.
241	PERSON3:	[17:26] Ah. Me acuerdo que tú siempre me habías—me, me indicabas, yo quiero recibir en efectivo. No quiero, no quiero en cuenta, justo para no tener problemas, ¿no?	Oh. I remember that you would always—you would indicate to me, I want to receive cash. I don't want, I don't want it in an account, precisely not to have problems, right?
242	PERSON5:	[17:35] Nada de cuentas ni de huevadas, prefiero yo en mi vida . Y mira, Yo, si no lo tengo en efectivo , no tengo nada. ⁿⁱ	I prefer no accounts or bullshit in my life. If I don't have it in cash, then I even don't have anything.
243	PERSON3:	[17:41] Mjm. Ah.	Mhm. Oh.
244	PERSON5:	[17:42] Y es lo peor. La gente, ¡Ah puta! Corrieron a abrir cuentas en Panamá. [II]	And that's the worse. The people, ah damn! They ran to open accounts in Panama. [UI]

245	PERSON3:	[17:48] Ah, ah. Y ahí me acuerdo que usted nunca, nunca quería que pagásemos en, en cuenta, no, solo, solo en...	Oh, oh. And I remember there that you never, never wanted for us to pay you at an account, no, only, only in...
246	PERSON5:	[17:53] Nada, por eso tú decías, "Abre una cuenta afuera." Puta es un lio [II]	Nothing, that's why you would say, "Open a foreign account." Fuck, it's a mess [UI].
247	PERSON3:	[17:58] Ajá.	Uh huh.
248	PERSON5:	[17:59] Tú a veces me decías.	You would sometimes tell me.
249	PERSON3:	[18:01] Sí, sí. Ya me habían pedido algunas veces. Me dan una cuenta fuera...	Yes, yes. I had already been asked a few times. Give me foreign account...
250	PERSON5:	[18:04] [II]	[UI]
251	PERSON3:	[18:05] Ah, ah, ah...	Ah, ah, ah...
252	PERSON5:	[18:10] Pero nada...	But, oh well...
253	PERSON3:	[18:10] Ah...Pero tú, tú me habías dado una cuenta de tu, de tu, de tu hijo, ¿no? o algo así.	Oh...But you, you had given me an account of your, of your, of your son's, right? Or something like that.
254	PERSON5:	[18:16] No, de mi hijo no era.	No, it wasn't my son's.
255	PERSON3:	[18:16] Ah.	Oh.
256	PERSON5:	[18:17] Es que mi hijo maneja muchas cuentas en los bancos de clientes.	It's that my son manages a lot of client accounts at banks.
257	PERSON3:	[18:19] Ah, okey.	Oh, okay.
258	PERSON5:	[18:20] Entonces, ahí todos tienen cuentas por afuera.	So then, everybody have foreign accounts.
259	PERSON3:	[18:23] Mjm.	Mhm.
260	PERSON5:	[18:24] Creo que una vez hiciste un envío.	I think that you made a transfer.
261	PERSON3:	[18:25] Sí, sí, sí.	Yes, yes, yes.

262	PERSON5:	[18:26] ¿Y a dónde? ¿A que país fue?	And where to? What country was it?
263	PERSON3:	[18:28] Pues yo creo que habíamos enviado para una inmobiliaria, ¿no?	Well I think we sent it to some real estate company, right?
264	PERSON5:	[18:32] Pero a dónde?	But where to?
265	PERSON3:	[18:33] Inmobiliaria Cosani, no sé.	Cosani Real Estate, I don't know.
266	PERSON5:	[18:35] ¿A dónde?	Where?
267	PERSON3:	[18:36] No me acuerdo, no me acuerdo. Usted, usted me...	I don't remember, I don't remember. You, you...
268	PERSON5:	[18:38] [II]	[UI]
269	PERSON3:	[18:39] Usted me ha dado la, las instrucciones.	You gave me the instructions.
270	PERSON5:	[18:40] Esas son compañías internacionales, no—nada que ver con el Ecuador. [II]	Those are international companies, no—nothing to do with Ecuador. [UI]
271	PERSON3:	[18:44] Ajá. Okey. Sí, me había dado dos nombres. Inmobiliaria Cosani y otra, Plastiquin [F], algo así. Plastiquin.	Uh huh. Yes, you had given me two names. Cosani Real Estate and the other, Plastiquin [PH], something like that. Plastiquin.
272	PERSON5:	[18:53] ¿Y ustedes de dónde mandaron eso, de qué compañía?	And where did you all send that from, from what company?
273	PERSON3:	[18:56] Ah, no sé. Ahí realmente, no sé.	Oh, I don't know. There, really, I don't know.
274	PERSON5:	[18:59] ¿Del mundo?	Global?
275	PERSON3:	[19:00] Ah, sí, es de afuera, claro. No sé. [II] porque cuando usted quería en efectivo...	Oh, yes, it's foreign, of course. I don't know. [UI] because when you wanted cash...
276	PERSON5:	[19:05] Fue poquito.	It was a little.
277	PERSON3:	[19:07] [Tartamudea] Usted si me pedía en efectivo, yo le entregaba en efectivo. Eh, eh, fue lo mejor,	[Stutters] If you would ask me for cash, I would give you cash. Uh, uh, it was the best, right? Because...

¿no? Porque...

- 278 PERSON5: [19:09] [II] [UI]
- 279 PERSON3: [19:10] [II] Pero Carlos, pues [UI] But Carlos, well then help me out
entonces me ayuda con, con esos with, with those reports/files to, to
informes para, para tener la copia, have the copy, huh?
¿no?
- 280 PERSON5: [19:27] ¿Cómo va el metro? How is el metro?
- 281 PERSON3: [19:29] Va caminando, caminando, It's moving along, moving along, it's
va caminando, eh...falta moving along, uh...it's lacking
financiamiento a uno, pero ah, las financing for one, but uh, the
multilaterales van a poner, eh, multilaterals are going to put, uh,
plata. Eh, está, está avanzando. money in it. Uh, it's, it's progressing.
Está avanzando. It's progressing.
- 282 PERSON5: [19:44] ¿Cómo anda el problema How is the problem in Brazil?
en Brasil?
- 283 PERSON3: [19:47] ¿El problema de Brasil? The problema in Brazil? It's getting
Se está arreglando. Eh... [II] fixed. Uh... [UI]
- 284 PERSON5: [19:52] Pero le dieron veinte años, But they gave him twenty years, right?
¿no?
- 285 PERSON3: [19:54] Sí, Marcelo, Marcelo está, Yes, Marcelo, Marcelo, is, is in jail for,
está con prisión de, de, de veinte— for, for twenty—nineteen plus years,
diecinueve años y pico, ¿no? Y se right? And it's getting fixed there, but
está arreglando ahí, pero la the company is...
empresa está...
- 286 PERSON5: [20:08] ¿Tienen la esperanza para Is there hope for fixing it?
arreglar?
- 287 PERSON3: [20:10] Sí, tiene... Yes, there is...
- 288 PERSON5: [20:10] [II] [UI]
- 289 PERSON3: [20:11] [II] la empresa está [UI] the company is screwed, right?
fregada, ¿no? con todo eso que With all that that happened there. So
tuvieron allí. Entonces, tiene que then, it has to wait...
esperar...
- 290 PERSON5: [20:17] La empresa sigue rodando Is the company still rolling in the
en el mundo, ¿sigue funcionando, world; it's operating, right?

no?

- | | | | |
|-----|----------|---|--|
| 291 | PERSON3: | [20:19] Sí, sigue funcionando, pero todo eso afecta a la empresa. Eso es muy, es muy malo todo lo que ha pasado, ¿no? | Yes, it's operating, but all of that affects the company. That is very, very bad, everything that has happened, right? |
| 292 | PERSON5: | [20:25] Pero, aquí ustedes tienen tremenda obra. | But here, you guys have a tremendous job. |
| 293 | PERSON3: | [20:29] [I/I] | [U/I] |
| 294 | PERSON5: | [20:29] El metro de todas maneras... | The metro anyways... |
| 295 | PERSON3: | [20:31] Ah... | Oh... |
| 296 | PERSON5: | [20:31] ...va en consorcio, pero también si es una obra... | ...it's a consortium, but it also is indeed a job... |
| 297 | PERSON3: | [20:34] [II] | [UI] |
| 298 | PERSON5: | [20:34] ...de ahí que les pagan en efectivo todos esos [II] | ...from there they pay all those [UI] in cash. |
| 299 | PERSON3: | [20:38] Pero el estado está acabando, ¿no? la, la, las obras, ¿no? Poliducto, acueducto, estoy terminando. Prácticamente ya no hay—no tengo más proyectos aquí. | But the state is finishing, right? The, the, the work, right? Polyduct, aqueduct, I'm finishing. Practically there is no more—I don't have any more projects here. |
| 300 | PERSON5: | [20:49] No, pero ahora están concesionando las vías. | No, but now they're awarding the roads. |
| 301 | PERSON3: | [20:54] ¿Van a concesionar, eh las vías de...? | Are they going to award, uh, the roads for... |
| 302 | PERSON5: | [20:57] Por ejemplo, [Tartamudea] ahorita acaban de concesionar [II]. Y pidieron a un consorcio de, ecuatoriano o colombiano. | For example, [Stutters] now they have just finished awarding [UI]. And they asked for an Ecuadorian or Colombian consortium. |
| 303 | PERSON3: | [21:07] Sí. | Yes. |
| 304 | PERSON5: | [21:08] Con su, con su [II]. También la ruta, eso sí es bueno porque es un sistema de mantenimiento de la vía. Pero, ¿tú | With his, with his [UI]. Also, the route, that is good because it's a maintenance system for the roads. But |

	estás cobrando el peaje?	are you charging for the toll?
305	PERSON3: [21:19] Mm. Okey.	Mm. Okay.
306	PERSON5: [21:21] Eso, ¿ustedes no se meten en eso?	You guys aren't involved in that?
307	PERSON3: [21:24] No, no tenemos, eh...	No, we don't have, uh...
308	PERSON5: [21:25] ¿No tienen interés?	You don't have interest?
309	PERSON3: [21:26] ...interés. En este momento, no. Ahora, [II]	...interest. At this moment, no. Now, [UI]
310	PERSON5: [21:32] El desembolso de metro...	The disbursement for the metro...
311	PERSON3: [21:35] Aun, no ha, no ha tenido el primer desembolso del metro, ¿no? Porque depende de las multilaterales que ellos, ellos, ah, habían dado un anticipo, y ahora son cincuenta días más para que, para que pueda tener el primer desembolso. Después que emite la primera, la primera factura, ¿no? Entonces, yo creo que la primera factura salió el mes pasado. Ahí tienen cincuenta días más para, para hacer el pago. Porque la obra demoró para empezar, ¿no?, el plazo, en el plazo contractual. Pero, ¿Y cómo anda el tema político? ¿Quién va a salir como presidente?	As of yet, have not, you haven't had the first disbursement from the metro, right? Because it depends on the multilaterals, that they, they, uh, had given an advance, and now it's another fifty days to, to be able to make the first disbursement. After the first is issued, the first invoice, right? So I think the first invoice came out last month. There they have another fifty days to, to make the payment. Because the job was delayed in starting, right? The term, in the contractual term. So, how is the political issue? Who's going to be president?
312	PERSON5: [22:18] El Lenin Moreno va a ser.	Lenin Moreno is going to be.
313	PERSON3: [22:19] ¿Lenin Moreno, va a salir?	Lenin Moreno is going to be?
314	PERSON5: [22:21] No hay nadie que...No tiene, no tiene competidor.	There's nobody that...There's no, there's no competitor.
315	PERSON3: [22:24] Ah. Pero, yo supe que Jorge Glas está ahí, haciendo...	Oh. But, I heard that Jorge Glas is there, doing...
316	PERSON5: [22:28] No, ya, ya...	No, now, now...

317	PERSON3:	[22:28] Haciendo caja, pidiendo plata, dinero, eh, mucho, mucho dinero ahí pa'...	Fundraising, asking for money, uh, a lot, a lot of money there, for...
318	PERSON5:	[22:36] Los contratistas dieron plata.	The contractors gave money.
319	PERSON3:	[22:38] Ah.	Oh.
320	PERSON5:	[22:38] Ustedes la otra vez sí han dado...	You all gave the other time...
321	PERSON3:	[22:41] Sí.	Yes.
322	PERSON5:	[22:41] ...pagando. Ahorita, ¿Dónde van a dar? ¿Para que campaña van a dar? Más aún ustedes que están con tantos problemas internacionales.	...paying. Now, where are you all going to give? To what campaign are you going to give? Moreso, you who have so many international problems.
323	PERSON3:	[22:52] Sí. Eh...No, [II] Jorge Glas me había pedido plata para, para todos los contratos, ¿no? O sea, quería todos los contratos, quería...//	Yes. Uh...No, [UI] Jorge Glas had asked me for money, for all the contracts, right? I mean, he wanted all the contracts...//
324	PERSON5:	[23:03] [II]	[II]
325	PERSON3:	[23:03] Quería, el pedía...	He wanted, he was asking...
326	PERSON5:	[23:05] ¿Y quién hablaba contigo de ese hijo de puta?	And who would talk to you about that son of a bitch?
327	PERSON3:	[23:08] Él tiene un pariente. Tiene un tío, no sé que.	He has a relative. He has an uncle, I don't know.
328	PERSON5:	[23:11] Ah sí, pues el Rivera.	Oh, well, yes. Rivera.
329	PERSON3:	[23:13] ¿Cómo se llama él, ah?	What is his name, huh?
330	PERSON5:	[23:15] Rivera. [II] Rivera.	Rivera. [UI] Rivera.
331	PERSON3:	[23:17] Eh, [II]. Eh, no, pero tenía otro nombre, Ricardo Rivera, Ricardo Rivera.	Huh, [UI]. Uh, no, but he had another name, Ricardo Rivera, Ricardo Rivera.
332	PERSON5:	[23:25] [II] yo no solo las empresas	[UI] I don't, just the Chinese

- | | | |
|-----|--|--|
| | chinas, ahora por todas partes. | companies, now all over the place. |
| 333 | PERSON3: [23:31] Sí, me dijo que tenía—que era obligación que los chinos ya pagaron y tal y tal y tal... | Yes, he told me he had—that it was a commitment because the Chinese already paid and such, and such, and such... |
| 334 | PERSON5: [23:39] ¿Pero ustedes ya no tienen ninguna obra? | But you all don't have any other jobs now? |
| 335 | PERSON3: [23:43] No. Hay que esperar. | No. We must wait. |
| 336 | PERSON5: [23:47] ¿Cuánto te debe? | How much do they owe you? |
| 337 | PERSON3: [23:49] Hoy día, me deben doscientos millones de dólares. Sí que me debieron mucha plata, doscientos millones de dólares. | As of today, they owe me two hundred million dollars. Yes, they owed me a lot of money, two hundred million dollars. |
| 338 | PERSON5: [23:59] Pero, el de... Ruta Viva, ¿sí te pagaron? | But, the one from... Ruta Viva, did they pay you? |
| 339 | PERSON3: [24:03] Sí. [Tartamudea] Solo, solo hablo de las obras de gobierno. | Yes. [Stutters] I'm only, only talking about the government jobs. |
| 340 | PERSON5: [24:07] ¿Eso fue del municipio? | That was from the municipality? |
| 341 | PERSON3: [24:08] Eh, solo hablo de las obras del gobierno, eh, poliducto, acueducto, Daule-Vince, Manduriacu... | Uh, I'm only talking about the government jobs, uh, polyduct, aqueduct, Daule-Vince, Manduriacu... |
| 342 | PERSON5: [24:14] Me dijeron que Daule-Vinces quedó muy lindo. | I heard that Daule-Vinces turned out really nice. |
| 343 | PERSON3: [24:15] Ah, sí quedo bonito. | Oh, yes. It's really nice. |
| 344 | PERSON5: [24:18] Manduriacu, ¿cómo está produciendo? | Manduriacu, how is the production? |
| 345 | PERSON3: [24:19] Está bien, está bien. Ya, ya, ya, ahora ya hicimos, ah, la entrega definitiva. Todo está, está perfecto. | It's good, it's good. Today we, uh, did the final hand over. Everything is, is perfect. |
| 346 | PERSON5: [24:29] ¿Ya entregaron? | You did the hand over already? |

- 347 PERSON3: [24:30] Sí, sí. Yes, yes.
- 348 PERSON5: [24:32] ¿Te cancelaron? Did they pay you?
- 349 PERSON3: [24:33] Falta cancelar, aún. [II] The payment is still pending. [UI]
- 350 PERSON5: [24:35] Pero algo, ¿te dieron? But they gave you something?
- 351 PERSON3: [24:37] Falta pagar como treinta millones de dólares. About thirty million dollars still need to be paid.
- 352 PERSON5: [24:41] Pero te debían como ochenta o cien. No sé cuánto. But they owed you like eighty or one hundred. I don't know how much.
- 353 PERSON3: [24:44] Oh, cincuenta. Me debía cincuenta. Oh, fifty. They owed me fifty.
- 354 PERSON5: [24:46] ¿Cincuenta? Fifty?
- 355 PERSON3: [24:47] Sí. Pagaron veinte. Yes. They paid twenty.
- 356 PERSON5: [24:48] ¿Pero Petro también no te debía? But didn't Petro also owe?
- 357 PERSON3: [24:50] Petro debe mucha plata. Petro debe cincuenta millones de dólares hoy día, sesenta millones a acueducto, debe otros cuarenta, eh... Daule-Vinces que ya terminamos. Más de un año, nos debe sesenta millones de dólares. O sea, es mucha, mucha, mucha plata. Petro owes a lot of money. Petro owes fifty million dollars up to date, sixty million to aqueduct. They owe another forty, uh...Daule-Vinces that we finished already. For more than a year, they've owed us sixty million dollars. I mean, it's a lot, a lot, a lot of money.
- 358 PERSON5: [25:11] Bueno, y ahí, ¿qué piensan hacer ustedes? ¿Se van del país? Okay, and what are you guys thinking about doing, there? Are you all leaving the country?
- 359 PERSON3: [25:14] No, esperar para ver, lo que viene, ¿no? ¿Tú crees que Alianza País siga en el gobierno? Tú, tú crees, ¿tú crees que va a ganar? No, wait to see what's to come, right? Do you think that Alianza País will continue in the government? Do you think, do you think they're going to win?
- 360 PERSON5: [25:25] Se viene una época mejor, más tranquila. A better time is coming, more peaceful.

361	PERSON3:	[25:27] Sí, ¿no? Ah, ah, ah, ah...Okey, Carlos, entonces quisiera solo...ah, le he buscado algunas veces en el departamento. No, no le...	Yes, right? Ah, ah, ah, ah...Okay, Carlos, so then I would like just...uh, I have looked for you a few times at your apartment. I haven't, haven't...
362	PERSON5:	[25:44] [II], ya no, [II] ya ni nos quiere. Ya no nos quiere [II]	[UI], anymore now, [UI] don't even like us. You don't like us [UI]
363	PERSON3:	[25:50] [Ríe]	[Laughs]
364	PERSON5:	[25:51] Ya ni me busca, ni nada.	You don't look for me anymore, or anything.
365	PERSON3:	[25:54] Ah, qué dice.	Oh, what are you saying?
366	PERSON5:	[25:55] La vez pasada que me llamaste, yo te dije. Pero estabas fuera del país.	Last time, when you called me, I told you. But you were out of the country.
367	PERSON3:	[25:58] Sí, sí, sí. Yo estaba, yo viajé.	Yes, yes, yes. I was, I traveled.
368	PERSON5:	[26:01] [II]	[UI]
369	PERSON3:	[26:01] Me fui, me fui a España.	I went, I went to Spain.
370	PERSON5:	[26:05] ¿Ah?	Huh?
371	PERSON3:	[26:05] Me fui a España a una reunión.	I went to Spain to a meeting.
372	PERSON5:	[26:07] ¿Te fuiste por allá?	You went over there?
373	PERSON3:	[26:08] Sí, sí. Regrese. Okey.	Yes, yes. I returned. Okay.
374	PERSON5:	[26:13] Ahora, sí estamos a la expectativa de lo que pueda pasar.	Now, we are anticipating what could happen.
375	PERSON3:	[26:18] Mjm.	Mhm.
376	PERSON5:	[26:19] Pero a los de la Comisión los jodí. Porque—¿Sí leíste las noticias?	But the ones from the committee, I screwed. Because—Did you read the news?
377	PERSON3:	[26:22] Sí. La, la Comisión Anticorrupción, ¿no? Pero esa comisión no es, no es una comisión	Yes. The Anti-Corruption Commission, right? But that commission isn't, isn't an official

	oficial, ¿no?	commission, right?
378	PERSON5: [26:32] Es un invento del payaso de [II]. Por gusto están allí.	It's an invention of that clown from [UI]. They're there just because.
379	PERSON3: [26:34] Ajá. Ah, son personas que se juntan allí a crear...	Uh huh. Oh, they're individuals that get together there to create...
380	PERSON5: [26:38] Así es.	That's how it is.
381	PERSON3: [26:39] ...esa comisión, ¿no?	...that commission, right?
382	PERSON5: [26:41] [II]	[UI]
383	PERSON3: [26:44] [Murmura] Okey, Carlos, entonces quedemos así. Solo para reverlo e para... nunca más nos, nos hemos hablado.	[Mumbles] Okay, Carlos, so then we'll leave it like that. Just to see you again and to... never again, talk to each other again.
384	PERSON5: [26:56] ¿Vas a estar aquí?	Are you going to be here?
385	PERSON3: [26:58] Sí, voy a estar, voy a estar. La próxima semana voy a viajar, pero regreso el día viernes. [II]	Yes, I'm going to, I'm going to be here. Next week, I'm going to travel, but I'll be back on Friday. [UI]
386	PERSON5: [27:05] ¿Pero no vas a estar aquí hasta el viernes?	But you're not going to be here until Friday?
387	PERSON3: [27:09] No, me voy, me voy, me voy a las obras. Me voy a, a Manta.	No, I'm going, I'm going, I'm going to the jobs. I'm going to, to Manta.
388	PERSON5: [27:12] ¿A dónde?	Where?
389	PERSON3: [27:13] A Manta.	To Manta.
390	PERSON5: [27:14] Ah, ¿a Manabí?	Oh, to Manabí?
391	PERSON3: [27:15] A Manta, [II] a Manabí a, a ver las obras. Okey?	To Manta, [UI] to Manabí to, to see the jobs. Okay?
392	PERSON5: [27:19] Pero tú has estado afuera algunos días.	But have you been out for a few days?
393	PERSON3: [27:20] Sí, yo, yo estado afuera. Yo estuve, estuve, estuve, la semana pasada...que tenia muchas reuniones de consejo de, de, de	Yes, I, I've been out. I was, was, was, last week...I had a lot of, of, of administrative council meetings for, for for a Metro consortium. We had to

- administración de, de, de un consorcio del Metro. Ahí tuvimos que hacer, hacer, eh, en Alemania, porque iba, íbamos a comprar los, los topos, ¿no? Los [II]. Allí estuvimos allá. Eh, pero [II]...
- do it, do it in Germany because we were going to buy the tunneling machine, right? The [UI]. We were there. Uh, but [UI]...
- 394 PERSON5: [27:46] ¿Y cómo va el avance de la obra? And how is the job progressing?
- 395 PERSON3: [27:47] Está bien, está bien. Está avanzando, allí. It's good, it's good. It's progressing, there.
- 396 PERSON5: [27:49] ¿Y ya están haciendo los túneles por abajo? And they're making the tunnels underneath, already.
- 397 PERSON3: [27:51] No, ah, estamos aguardando la llegada de los topos ahora, y en agosto entregan y Alemania, y ya llega, llega en diciembre acá. Y ahí empezamos a... No, uh, we're waiting for the arrival of the tunneling machines now, and in August they will deliver, and Germany, and it will arrive already, it arrives in December here. And we'll start there to...
- 398 PERSON5: [28:03] El próximo año comienzan a huequear ahí abajo, a hacer los túneles. Eso va a ser jodido. Next year they'll start digging under there, to make the tunnels. That's going to be tough.
- 399 PERSON3: [28:11] [Murmura] Y allí... [Mumbles] And there...
- 400 PERSON5: [28:12] ¿Ustedes ya tienen estudiado todo? You guys have studied everything already?
- 401 PERSON3: [28:13] Sí, sí, sí. Ya está todo list-listo, sí, estudiado. Y las maquinas son buenas. Son...son especiales. [II] Yes, yes, yes. Everything is read-ready now, yes, studied. And the the machines are good. They...they are specialized. [UI]
- 402 PERSON5: [28:22] Y con Roda, ¿Cómo les va? And how are you guys doing with Roda?
- 403 PERSON3: [28:24] Ah, bien, bien. Prácticamente no tengo mucho contacto con él. Él le... Oh, good, good. I practically don't have a lot of contact with him. He...
- 404 PERSON5: [28:28] Ahora le estaban atacando por—que les ha dado a los chinos la construcción del Guayasamín. He was getting attacked today because he's awarded the construction of Guayasamín to the Chinese.

405	PERSON3:	[28:34] Del, de, del puente, ¿no? lateral.	Of, of, of the bridge, right? Lateral.
406	PERSON5:	[28:38] Ahí [II] focos.	There [UI] outbreaks.
407	PERSON3:	[28:43] Verás, eh...	You'll see, huh...
408	PERSON5:	[28:43] [II]	[UI]
409	PERSON3:	[28:43] Es una concesión, ¿no?	It's an award, right?
410	PERSON5:	[28:46] Temo que sí. Algunos chinos deben estar.	I'm afraid so. There must be some Chinese.
411	PERSON3:	[28:49] Yo creo que, que [II]...	I believe that, that [UI]...
412	PERSON5:	[28:50] Gracias a...	Thanks to...
413	PERSON3:	[28:51] ¿Va a cobrar peaje, no?	They're going to charge toll, right?
414	PERSON5:	[28:52] ...a la ley publico privada.	...the public private law.
415	PERSON3:	[28:54] [II]	[UI]
416	PERSON5:	[28:55] [II] está caliente porque ya no hay concurso. Les dieron a dedo.	[UI] it's hot because the election is over. They were fingered.
417	PERSON3:	[28:59] Sí, sí. Pero me alegro que tú vayas a seguir como contralor. ¿No? Eso es importante. Porque...	Yes, yes. But I'm happy that you will continue as comptroller. Right? That's important. Because...
418	PERSON5:	[29:09] Cinco años más.	Five more years.
419	PERSON3:	[29:10] [II] Ya, ya tienes diez, y vas a pasar cinco más. Ah, tal vez seas el contralor con más tiempo, ¿no? [II]...	[UI] You've been in for ten already, and you're going to have five more. Oh, maybe you'll be the longest-tenured comptroller, right? [UI]...
420	PERSON5:	[29:19] ¿En el Ecuador? Sí.	In Ecuador? Yes.
421	PERSON3:	[29:20] [II]	[II]
422	PERSON5:	[29:21] En otra parte, no, en Alemania duran hasta la muerte.	In other places, right, in Germany, they stay for life.

423	PERSON3:	[29:24] Ah, ¿sí? ¿Y hacen concurso, como acá?	Oh, really? And they have an election like here?
424	PERSON5:	[29:28] No.	No.
425	PERSON3:	[29:29] ¿No? ¿Es indicación política?	No? It's a political appointment?
426	PERSON5:	[29:31] El único que es concurso, el único país del mundo es aquí.	The only one that is an election, the only country in the world is here.
427	PERSON3:	[29:33] ¿Es aquí? Y que, ¿Qué materias, eh?	It's here? And what, what subjects, huh?
428	PERSON5:	[29:37] De todo.	Everything.
429	PERSON3:	[29:38] ¿De todo?	Everything?
430	PERSON5:	[29:39] De todo. De todo, [II]...	Everything. Everything, [UI]...
431	PERSON3:	[29:40] ¿Y ahí tiene...?	And there it has...?
432	PERSON5:	[29:41] ...civil, administrativo, legal, penal...	...civil, administrative, legal, penal...
433	PERSON3:	[29:45] ¿Y cuantas personas? ¿Cuántos compiten?	And how many people? How many compete?
434	PERSON5:	[29:48] [Tose] En la vez pasada estuvieron ciento veinte, creo.	[Coughs] In the last one, there were one hundred twenty, I think.
435	PERSON3:	[29:53] Mm.	Mm.
436	PERSON5:	[29:54] Ahora no, ahora no creo que vaya a haber mucho, porque está más riguroso el, el reglamento.	Not now, I don't think there will be many now, because the rules are more rigorous.
437	PERSON3:	[30:01] Ajá.	Uh huh.
438	PERSON5:	[30:03] Entonces, pero ellos estaban criticando ya el reglamento en la prensa. La prensa no sabe que yo voy a participar.	So then, but they were already criticizing the rules in the press. The press doesn't know that I'm going to participate.
439	PERSON3:	[30:09] ¿No sabe? Ah.	They don't know? Ah.
440	PERSON5:	[30:12] Van a saber en agosto. Ahí	They'll find out in August. They'll

	van a saber.	find out then.
441	PERSON3: [30:14] Sí.	Yes.
442	PERSON5: [30:16] Pero en esta época ya está en plena campaña electoral y toda la mierda.	But now-a-days it's a full-on electoral campaign already and all that shit.
443	PERSON3: [30:19] Tie-tienes, ¿Tienes que estudiar mucho, o...?	Do you—Do you have to study much, or...?
444	PERSON5: [30:23] Sí.	Yes.
445	PERSON3: [30:24] Oh.	Oh.
446	PERSON5: [30:24] Bueno, es el diario andar mío. O sea, pucha, que es difícil ganarme a mí. Pero yo estoy todos los días lo mismo.	Well, it's my daily life. I mean, it sucks that it's difficult to beat me. But I am the same every day.
447	PERSON3: [30:32] Ajá.	Uh huh.
448	PERSON5: [30:33] Uno que puede—Alguien que pueda estar cerca con una amistad, que ha trabajado conmigo muy cerca. Porque yo he actualizado toda la reglamentación de la Contraloría. Yo mismo la he actualizado. Yo ya la conozco toda.	One that could—Someone who can have a close friendship, that has worked closely with me. Because I have updated all the rules of the Comptroller's Office. I myself updated it. I know them all already.
449	PERSON3: [30:46] Mjm.	Mhm.
450	PERSON5: [30:47] Y de ahí son temas también...de contratación pública. Es una generalidad, [II]	And there are some topics there too...for public contracts. It's generalities, [UI]
451	PERSON3: [30:55] Mjm.	Mhm.
452	PERSON5: [30:56] Va a haber preguntas. Van a haber preguntas complicadas también, pero...	There are going to be questions. There are going to be complicated questions too, but...
453	PERSON3: [30:59] Sí.	Yes.
454	PERSON5: [31:02] ...espero salir...	...I expect to come out...

455	PERSON3:	[31:03] ¿Y tú sigues viviendo en, en, el valle o acá en la casa?	And are you still living in, in the valley or over here in the house?
456	PERSON5:	[31:08] Yo no me he cambiado de casa.	I haven't moved homes.
457	PERSON3:	[31:09] Ah.	Oh.
458	PERSON5:	[31:09] Yo soy el mismo.	I am the same one.
459	PERSON3:	[31:11] ¿Pero el departamento [II], no lo has vendido tampoco?	But the apartment, [UI], you haven't sold it either?
460	PERSON5:	[31:13] No, no lo he vendido.	No, I haven't sold it.
461	PERSON3:	[31:14] En, en el Swissotel.	In, in the Swissotel.
462	PERSON5:	[31:14] Iba a vender, te acuerdas [I/I]...	I was going to sell, remember [UI]...
463	PERSON3:	[31:16] [II]	[UI]
464	PERSON5:	[31:18] Finalmente, ni te ayudó, ni nada.	Finally, didn't help you, or anything.
465	PERSON3:	[31:19] [II]	[UI]
466	PERSON5:	[31:20] ¿Tampoco a ti, no, no te pagó?	He didn't, didn't pay you either?
467	PERSON3:	[31:21] No, nada, nada, nada, nada.	No, nothing, nothing, nothing, nothing.
468	PERSON5:	[31:25] ¡La gente es una mierda!	People are shit!
469	PERSON3:	[31:27] No, y el departamento tuyo, el Swissotel, es bueno, ¿no? Porque allí hay espacio para...	No, and your apartment, the Swissotel, is good, right? Because there is space there to...
470	PERSON5:	[31:31] Yo no tengo lío.	I have no problems.
471	PERSON3:	[31:32] ...encontrar con las personas...	...meet up with people...
472	PERSON5:	[31:34] [II]	[UI]
473	PERSON3:	[31:34] [II]	[UI]
474	PERSON5:	[31:35] Tomo café ahí, y...	I have coffee there, and...

475	PERSON3:	[31:36] Pero usted...	But you...
476	PERSON5:	[31:37] El otro día preguntaba por tí y no estabas, no estás.	The other day, I asked for you, and you weren't there, you weren't.
477	PERSON3:	[31:39] Ah...	Ah.
478	PERSON5:	[31:40] Ahora, no sé a dónde me escribiste.	Now I don't know where you wrote to me to.
479	PERSON3:	[31:43] Escribí de mi, mi teléfono, normal.	I wrote from my, my regular telephone.
480	PERSON5:	[31:46] Del normal, ¿no?	From the regular one, huh?
481	PERSON3:	[31:47] Normal, sí.	Regular, yes.
482	PERSON5:	[31:47] ¿Pero me escribiste por Whatsapp?	But did you write to me through Whatsapp?
483	PERSON3:	[31:49] No, por no, por Telegram.	No, through, no through Telegram.
484	PERSON5:	[31:51] ¿Por Telegram fue?	It was through Telegram?
485	PERSON3:	[31:53] Eh, por Telegram. [Pausa] E-escribí por Telegram. [Pausa] Ayer usted me, eh, ayer usted me contestó. ¿Se acuerda [Tartamudea] cuando yo estaba en Guayaquil?	Uh, through Telegram. [Pause] I wrote to you through Telegram. [Pause] Yesterday you, uh, yesterday to responded to me. Do you remember [Stutters] when I was in Guayaquil?
486	PERSON5:	[32:18] Pero, ¿Cómo, cómo te tengo?	But, how, how do I have you [listed]?
487	PERSON3:	[32:21] Ahí, no sé. [Risilla] Cuál es nombre que tú tienes allí, no sé.	There, I don't know. [Chuckles] I don't know what name you have there.
488	PERSON5:	[32:27] [Murmura] José...	[Mumbles] José...
489	PERSON3:	[32:25] Ah.	Ah.
490	PERSON5:	¿Me puedes mandar, "Hola"?	Can you send me, "Hello"?
491	PERSON3:	[32:33] Una, una, ¿ahora?	One, one, now?
492	PERSON5:	[32:37] En un chat. Te voy a mandar, "Hola", a ver.	In a chat. I'm going to send, "Hello," to see.

493	PERSON3:	[32:39] Okey.	Okay.
494	PERSON5:	[32:41] [II]	[UI]
495	PERSON3:	[32:44] ¿[II]? Pero, yo había enviado por Te-Telegram, para ti.	[UI]? But, I had sent it through Te-Telegram, for you.
496	PERSON5:	[32:51] Tengo un José. Y este teléfono es... ¿Termina en cincuenta y tres?	I have a José. And this phone is...Does it end in fifty-three?
497	PERSON3:	[32:57] Cincuenta y tres. Sí. Okey.	Fifty-three. Yes. Okay.
498	PERSON5:	[33:01] ¿No llega? A veces no llega por este. Ahí debe de llegar.	It hasn't arrived? Sometimes with this one it doesn't go through. It should arrive there.
499	PERSON3:	[33:12] Eh deja, deja, deja ver.	Uh, let me, let me, let me see.
500	PERSON5:	[33:20] ¿Tienes Internet?	Do you have Internet?
501	PERSON3:	[33:22] Pensé que no está prendido el wifi. [Pausa] Pues, yo, yo contesto después. Parece que no, ahora que no está prendido.	I thought that the wifi wasn't on. [Pause] Well, I, I'll respond later. It looks like it's not, it's not on now.
502	PERSON5:	[33:29] ¿Termina en cincuenta y tres?	Does it end in fifty-three?
503	PERSON3:	[33:30] Cincuenta y tres, sí. Okey.	Fifty-three, yes. Okay.
504	PERSON5:	[33:38] ¿Y con qué numero me tienes? A lo mejor es otro. Pero pon... [Voces se traslapan]	And what number do you have for me? Maybe it's another one. But you put... [Voices overlap]
505	PERSON3:	[33:40] Eh...espere...//	Uh...wait...//
506	PERSON5:	[33:41] ...tú, "hola", pues.	...you "hello," then.
507	PERSON3:	[33:42] Tu número...	Your number...
508	PERSON5:	[33:43] ¿En qué termina?	What does it end with?
509	PERSON3:	[33:45] Déjame ver aquí, tu número. Tu número...[Murmura] [Pausa] El número tuyo, que tengo, es—ah, porque es de—Yo creo que	Let me look here, at your number. Your number...[Mumbles] [Pause] Your number, that I have, is—uh, because it's from—I believe it's from

	es de Estados Unidos. Uno, siete, ocho, siete, [II], dos, cuarenta, sesenta y uno.	the United States. One, seven, eight, seven, [UI], two, forty, sixty one.
510	PERSON5: [34:20] Ah, sí. Es el otro. Pero ese...	Oh, yes. That's the other one. But that one...
511	PERSON3: [34:23] Pero ten-tengo otro también aquí. Eh, guardo lo mío. Lo mío, lo mío es de aquí, mi teléfono. ¿Quiere mi número?	But I have another one here too. Uh, save mine. Mine, mine is from here, my phone. Do you want my number?
512	PERSON5: [34:34] ¿Cuál es de aquí?	Whis one is it, from here?
513	PERSON3: [34:35] El mío.	Mine.
514	PERSON5: [34:35] Yo te mandé uno, uno ahorita. Este número que te mandé a Europa es cero, nueve, ocho, cero, cuatro, tres, tres, seis, cinco, tres.	I sent you one, one now. This number that I sent you to Europe is zero, nine, eight, cero, four, three, three, six, five, three.
515	PERSON3: [34:44] Ah, okey. Es otro aquí. El mío termina en cinco, cinco, tres, cinco, dos, tres, ocho...	Oh, okay. It's another one here. Mine ends with five, five, three, five, two, three, eight...
516	PERSON5: [34:49] A ver, ¿Cuál te grabo, pues?	Let's see, which one do I save, then?
517	PERSON3: [34:50] Ahí, dos, tres, ocho...	There, two, three, eight...
518	PERSON5: [34:54] ¿De dónde es ese?	Where is that one from?
519	PERSON3: [34:55] No—De aquí. Nueve, nueve...	No—From here. Nine, nine...
520	PERSON5: [34:57] A ver, ya, cero, nueve, nueve...	Let's see, okay, zero, nine, nine...
521	PERSON3: [34:59] Dos, tres, ocho...	Two, three, eight...
522	PERSON5: [35:00] Okey.	Okay.
523	PERSON3: [35:01] ...cinco, cinco, tres, cinco.	...five, five, three, five.
524	PERSON5: [35:03] ¿Ese no está a tu nombre tampoco?	That one is not under your name either?

525	PERSON3:	[35:05] ¿Eh?	Huh?
526	PERSON5:	[35:06] No está con tu nombre.	It's not under your name.
527	PERSON3:	[35:07] Ah, no sé.	Oh, I don't know.
528	PERSON5:	[35:08] ¿Ah?	Huh?
529	PERSON3:	[35:09] Está en mi nombre, sí.	It's under my name, yes.
530	PERSON5:	[35:11] No en los contactos.	Not in the contacts.
531	PERSON3:	[35:12] Ah. Está como, como [II]. Pero lo que usted me envió ayer, ¿fue con otro teléfono tuyo?	Oh. It's listed as, as [UI]. But what you sent me yesterday, was that another phone of yours?
532	PERSON5:	[35:21] Ese es de Miami.	That one is from Miami.
533	PERSON3:	[35:22] Ese tuyo, es de Miami, ¿no? Ah, ah...	That one of yours is from Miami, huh? Uh, uh...
534	PERSON5:	[35:26] Sí, pero no [II], ese [II].	Yes, but [UI] doesn't [UI] that [UI].
535	PERSON3:	[35:28] Ah... Porque tú me enviaste ayer a un número de Miami, ¿no?	Oh...Because you messaged me yesterday to a number from Miami, right?
536	PERSON5:	[35:34] [Tose]	[Coughs]
537	PERSON3:	[35:34] Era un numero de, de Miami, ¿no? Tuyo.	It was a number from, from Miami, right? Yours.
538	PERSON5:	[35:37] Qué, ¿en qué termina?	What, what does it end with?
539	PERSON3:	[35:38] Déjame ver aquí. Eh...[Pausa] Eh, siete, ocho, seis, siete, cero, dos, cuatro, cero, seis, uno.	Let me see here. Uh...[Pause] Uh, seven, eight, six, seven, zero, two, four, zero, six, one.
540	PERSON5:	[36:00] Es el otro.	It's the other one.
541	PERSON3:	[36:01] ¿Es otro? Ah, tenía un número aquí...	It's another one? Oh, I had your number here...
542	PERSON5:	[36:04] El mío es cero, tres, [I/I], ocho, seis, siete, siete, veinte, siete, ocho.	Mine is zero, three, [U/I], eight, six, seven, seven, twenty, seven, eight.

543	PERSON3:	[36:09] ¿Ese es el de aquí? Okey.	That's the one from here? Okay.
544	PERSON5:	[36:11] Envíelo.	Send it.
545	PERSON3:	[36:12] Okey. Perfecto.	Okay. Perfect.
546	PERSON5:	[36:15] ¿Cuándo nos comunicamos? O sea, que el martes, ¿no vas a estar tú aquí, entonces?	When can we be in touch? I mean, on Tuesday you're not going to be here, then?
547	PERSON3:	[36:21] No. Martes voy a estar en Quito.	No. Tuesday I'll be in Quito.
548	PERSON5:	[36:24] ¿Ah?	Huh?
549	PERSON3:	[36:25] Martes estoy en Quito. [UI].	Tuesday I'm in Quito. [UI]
550	PERSON3:	[36:26] [Tartamudea] Te saco los—a mediodía, ¿nos podríamos ver?	[Stutters] I'll take out for you the—Can we meet at noon?
551	PERSON5:	[36:29] Sí, podría.	I could.
552	PERSON3:	[36:30] Para llevarte las copias.	To take your copies.
553	PERSON5:	[36:32] Okey, perfecto.	Okay, perfect.
554	PERSON3:	[36:34] Tú dime.	You tell me.
555	PERSON3:	[36:35] Tú me entregas las copias. Okey. Es que—Yo...	You'll give me the copies.
556	PERSON5:	[36:40] ¿Qué quieres, que saque de toditos los informes?	What are you wanting, copies of all the reports?
557	PERSON3:	[36:41] Sí, para...	Yes, to...
558	PERSON5:	[36:42] Manduriacu, ¿todo?	Manduriacu, everything?
559	PERSON3:	[36:44] Para tenerlos, todos los que tú has apoyado ahí en—Para que salga, salga bien. Okey, Carlos, quedamos así, entonces.	To have, everything you have supported there in—For it to turnout, turnout well. Okay, Carlos, we'll leave it at that, then.
560	PERSON5:	[36:54] Ya maestro.	Okay, teacher.

561 PERSON3: [36:55] Gracias. Perdona venir... Thank you. Sorry for coming...

562 PERSON5: [36:56] Nooo... Nooo...

563 PERSON3: [36:57] ...a tu casa, ¿eh? ...to your house, huh?

564 PERSON5: [36:58] Tú sabes que esta es tu casa, [II] You know this is your home, [UI]

565 PERSON3: [37:00] Gracias. Thank you.

566 PERSON5: [37:01] Lo que pasa es que como son las fiestas de Guayaquil, yo no voy a ir a Quito sino hasta el martes. The thing is the Guayaquil festivals are going on, I'm not going to Quito until Tuesday.

567 PERSON3: [37:05] Ah, ¿sí? Oh, really?

568 PERSON5: [37:06] Sí. Yes.

569 PERSON3: [37:06] Ah porque son fiestas de Guayaquil, ¿verdad? Oh, because they're the Guayaquil festivals, right?

570 PERSON5: [37:08] Claro. Entonces, yo el lunes trabajo aquí. Me quedo aquí. Of course. So then, on Monday I work here. I'll stay here.

571 PERSON3: [37:11] Entonces dejemos para vernos, eh, jueves o, o, o el próximo martes. So then, we'll leave it to meet, uh, Thursday, or, or, or next Tuesday.

572 PERSON5: [37:19] El jueves o el próximo martes me escribes. Thursday or next Tuesday, write to me.

573 PERSON3: [37:20] Más tranquilo. More calmly.

574 PERSON5: [37:21] [II] [UI]

575 PERSON3: [37:22] Okey. Está bien, Carlos. Okay. That's fine, Carlos.

576 PERSON5: [37:24] Jueves o próximo martes. Thursday or next Tuesday.

577 PERSON3: [37:25] Okey. Okay.

578 PERSON5: [37:25] Yo el martes te voy a sacar todas las copias, y todo eso... On Tuesday, I'm going to get your copies, and all that...

579 PERSON3: [37:28] Okey. Gracias, Carlos. Okay. Thank you, Carlos.

580	PERSON5:	[37:29] Para que tengas y puedas mandar afuera.	So that you have and can send out.
581	PERSON3:	[37:30] Gracias, Carlos.	Thank you, Carlos.
582	PERSON5:	[37:31] [II]	[UI]
583	PERSON3:	[37:31] Un gusto.	A pleasure.
584	PERSON5:	[37:32] [II] la próxima semana comienzan los pagos.	[UI] next week payments begin.
585	PERSON3:	[37:37] ¿Comienzan...? Sí, sí...	Begin? Yes, yes...
586	PERSON5:	[37:38] Estate pendiente.	Be on the lookout.
587	PERSON3:	[37:39] Sí, ¿no? Claro.	Yes, right? Of course.
588	PERSON5:	[37:40] Estate pendiente.	Be on the lookout.
589	PERSON3:	[37:40] Tiene que coger otro...	You have to get another...
590	PERSON5:	[37:40] Ya emitieron papeles.	They've issued papers already.
591	PERSON3:	[37:41] Okey.	Okay.
592	PERSON5:	[37:44] Yo cualquier... Yo cualquier cosa te mando...	If anything...If anything I'll send you...
593	PERSON3:	[37:44] Okey.	Okay.
594	PERSON5:	[37:45] ...te mando avisar.	...I'll let you know.
595	PERSON3:	[37:46] Okey. Gracias.	Okay. Thank you.
596	PERSON5:	[37:47] Ya.	Okay.
597	PERSON3:	[37:47] ¡Hasta luego!	See you later!
598	PERSON5:	[37:48] ¡Miguel! ¡Miguel!	Miguel! Miguel!
599	PERSON4:	[37:51] ¿Sí, [II]?	Yes, [UI]?
600	PERSON5:	[37:53] ¿Dónde andas?	Where are you?
601	PERSON4:	[37:56] [II]	[UI]
602	PERSON3:	[37:57] Muchas gracias.	Thank you very much.

603	PERSON4:	[37:58] Pásele.	Go on through.
604	PERSON3:	[38:21] Ah, vamos...	Ah, let's go...
605	PERSON6:	[38:24] ¿Al aeropuerto?	To the airport?
606	PERSON3:	[38:25] Al aeropuerto, ¿no?	To the airport, right?
607		[Fin de la grabación]	[End of Recording]